

## COMMUNITY INVOLVEMENT

### 社區參與

#### COMMUNITY INVOLVEMENT

##### *Our Policies*

In respect of Community Involvement, Stelux' mission is to strive to be a part of our communities, to serve and contribute by promoting corporate social responsibility. Our motto is to "Connect through Love", and, through this we hope to:-

1. show love, to give hope and to support the disadvantaged;
2. encourage compassion and empathy in our employees;
3. foster a sense of community within Stelux; and
4. empower through education.

As we engage with our community, Stelux' principal areas of contribution are:-

1. interaction and integration with the wider community, like the underprivileged and those with disabilities; and
2. education.

During the year, we continued to interact with the local community in many different ways.

In FY2015/16, around 10% of our office employees in Hong Kong were involved in some form of charitable work, whether during or outside office hours.

#### 社區參與

##### *我們的政策*

就社區參與，寶光積極參與社區事務，推廣企業社會責任，為社區服務效力。我們的座右銘為「以愛連繫」。藉著連繫社區，我們希望：－

1. 表達關愛，為弱勢社群送上希望與支持；
2. 鼓勵僱員要憐憫和有同情心；
3. 於寶光內培養團體歸屬感；及
4. 教育使人有所成就。

我們所承擔的社區工作集中於數個範疇，分別為：－

1. 與廣大社群(如弱勢社群及傷健人士)互動；及
2. 教育。

於年內，我們繼續透過不同方式與地方社區進行互動。

於 2015/16 財政年度，約 10% 的香港公司員工於辦公時間或非辦公時間均參與不同形式的慈善工作。

## COMMUNITY INVOLVEMENT

### 社區參與

In Hong Kong, Stelux' charitable volunteer team continued to "Connect Through Love" through various activities with charities/schools like Hong Fook Church Bradbury Community Health Development Centre, St. Barnabas' Society and Home, Evangel Children's Home, Hong Chi Association, Orbis and S.K.H. St. Thomas' Primary School which target low-income families, the elderly and homeless, orphans and children from broken families, those with intellectual disabilities, sight saving and students from low income families respectively.

Activities included visitations to low-income families, the homeless and elderly; the "2016 Hong Chi Association New Territories Flag Day"; buying office floral displays arranged by Hong Chi trainees on a weekly basis; and helping to raise donations for "ORBIS Pin Day 2015". Other sponsorships included free tutorial classes for underprivileged students; gift packages of basic groceries and toiletries, knitted hats, fresh fruits and vegetables for low-income families; the provision of eyeglasses and eye examinations for underprivileged children; sponsoring students from low income families attending S.K.H. St. Thomas' Primary School with opportunities to learn a musical instrument and to set up a school orchestra. The total sum contributed to these charities in FY2015/16 was around HK\$250,000.



香港寶光慈善義工隊持續實踐「以愛連繫」的座右銘。我們與播道會康福堂白普理社區健康發展中心、聖巴拿巴會之家、播道兒童之家、匡智會、奧比斯及聖公會聖多馬小學等慈善團體及學校合作。以上慈善團體分別致力協助低收入家庭；長者及無家者；孤兒及破碎家庭的小朋友；智障人士、救盲及低收入家庭的學生。

我們與以上慈善團體合作舉辦多項活動，包括探訪低收入家庭、長者及無家者；在2015匡智會新界區賣旗日進行籌款；每週購買匡智會學員製作之辦公室花藝擺設及協助「奧比斯世界視日2015」的籌款工作。其他贊助項目包括為貧困學生提供免費功課輔導班；為低收入家庭提供基本雜貨、洗浴用品、針織帽、新鮮水果及蔬菜；以及向貧困兒童提供眼鏡及驗眼服務；贊助低收入家庭學生到聖公會聖多馬小學學習樂器及設立學校管弦樂團。於2015/16財政年度的慈善活動開支合共約 HK\$250,000。

## COMMUNITY INVOLVEMENT

### 社區參與

During the year, Thong Sia Hong Kong, the sole distributor for “SEIKO” watches and clocks sponsored several sports events, including “Sowers Action – Ancient Teahorse Route”, “Sowers Action – Challenging 12 Hours Charity”, “UNICEF Charity Run 2015”, “Stanley International Dragon Boat Championships 2015”, “Hong Kong Dragon Boat Carnival”, “AVS Charity Run Sports Fun Day”, “Oxfam Trailwalker 2015”, “Oxfam Tower Run 2015” and “MSF Orienteering Competition 2016”. Furthermore, Thong Sia Hong Kong supports the conservation work of WWF-Hong Kong as a Corporate Member. Thong Sia Hong Kong has also sponsored many charitable events including “Race for Water 2015” by A Drop of Life Ltd., “Walk For Nature 2015” by WWF, “World Vision Hong Kong – 30 Hour Famine” and “Stride for a Cure 2015” by the Hong Kong Cancer Fund.



「精工」鐘錶香港的獨家經銷商通城香港在年內贊助多項活動，包括「苗圃行動－茶馬古道助學行」、「苗圃行動－挑戰12小時」、「聯合國兒童基金會慈善跑2015」、「2015赤柱國際龍舟錦標賽」、「香港龍舟嘉年華」、「AVS義跑慈善競技日」、「樂施毅行者2015」、「樂施競跑旅遊塔2015」及「無國界醫生野外定向2016」。此外，通城香港為支持世界自然基金會香港分會的保育工作，繼續為其公司會員。通城香港亦贊助多個慈善活動，包括點滴是生命舉辦的「揸水一戰2015」、世界自然基金會舉辦的「步走大自然2015」、香港世界宣明會－饑饉三十及香港癌症基金會舉辦的「抗癌大步走2015」。



Staff volunteers from City Chain Malaysia and Optical 88 Malaysia visited House of Joy Kids, a local charity serving disadvantaged children, taking the children on a pre-historic adventure. Optical 88 Malaysia also provided complimentary eye screening and prescription glasses to children at Shelter Home, another local charity for disadvantaged children.



時間廊馬來西亞及眼鏡88馬來西亞的員工義工到訪當地服務弱勢兒童的慈善團體House of Joy Kids，帶領兒童進行史前探險。眼鏡88馬來西亞亦為另一當地服務弱勢兒童的慈善團體Shelter Home的兒童提供免費眼科檢查及近視眼鏡。